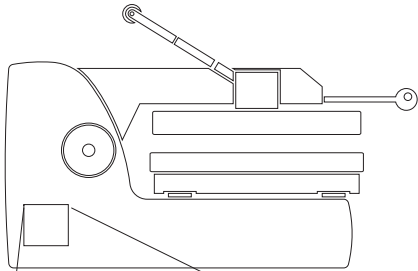


Oznaczenie maszyny



DITTA COSTRUTTRICE Comel S.r.l. - PERGOLA (PU) - ITALY	
MODELLO - MACCHINA DA STIRO	
NUMERO DI SERIE	_____
230 V - 50 Hz A - POTENZA ELETTRICA TOTALE	W
POTENZA ELETTRICA RESISTENZA CALDAIA	W
POTENZA ELETTRICA RESISTENZA FERRO	W
POTENZA ELETTRICA RESISTENZA PIANO	W
POTENZA ELETTRICA MOTORE ASPIRATORE	W
POTENZA ELETTRICA MOTORE POMPA	W
CAPACITA' CALDAIA	lt.
PRESSIONE ESERCIZIO	bar.
PESO NETTO	Kg
DIMENSIONI INGOMBRO	(.....X.....X.....)

NUMER SERYJNY.....

001 U a k t u l a n i e n i e

PN0236

Dane, opisy oraz rysunki zawarte w tym dokumencie **nie są zobowiązujące**. Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, które uzna za stosowne.

BELLUSSI LTD OFFICIAL DISTRIBUTOR

94303 ŁÓDŹ - POLAND
UL. KONSTANTYNOWSKA, 34
Web: www.bellussi.com.pl

TEL. +48 042 6342108 - 6342129
FAX +48 042 6342140
e-mail: bellussi@bellussi.com.pl

CO.M.E.L. SRL

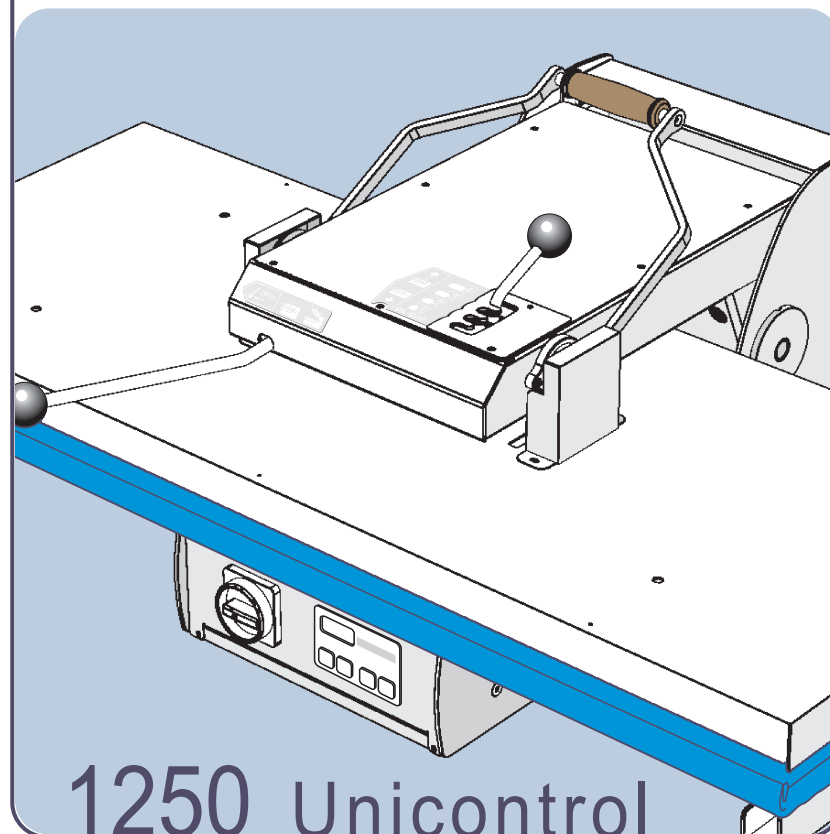
COSTR. ELETTROMECCANICHE MACCHINE DA STIRO

61045 PERGOLA (PS) - ITALIA
VIA DELL' INDUSTRIA, 40
ZONA INDUSTRIALE SUD

TEL. 0721/735110 - 735111
FAX 0721/735114
P.O. Box 62 P.IVA 0045639 041 8

PL-T/S2

P r a s a t e r m i c z n a d o k l e j e n i a
P r a s a t e r m i c z n a d o P r a s o w a n i a
P r a s a t e r m i c z n a d o d r u k u
P r a s a t e r m i c z n a d o s t a b i l i z a c j i



1250 Unicontrol

Instrukcja obsługi i konserwacji





cod. - A00422
Comel

Czytać uważnie



U W A G A

Aby zapewnić bezpieczeństwo operatorowi, oraz w celu uniknięcia jakichkolwiek szkód, przed rozpoczęciem pracy z maszyną należy zapoznać się z instrukcją.

SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE

		<p>UWAGA, ROZPOZNANO ŹRÓDŁO CIEPŁA MOŻE WYSTĘPOWAĆ NIEBEZPIECZNA TEMPERATURA</p>
	<p>WYŁĄCZYĆ NAPIĘCIE PRZED INTERWENCJĄ NA MASZYNIE</p>	
	<p>IDENTYFIKUJ PRZEWÓD UZIEMIENIA</p>	

SYMBOLE OZNACZENIA

	<p>NIE USUWAĆ URZĄDZEŃ I OSŁON BEZPIECZEŃSTWA</p>
	<p>ZAKAZ INTERWENCJI PRZY URUCHOMIONEJ MASZYNIE</p>

* Bezpieczeństwo elektryczne tego urządzenia jest zapewnione tylko w przypadku, kiedy urządzenie jest podłączone do sprawnej instalacji z uziemieniem, zgodnym z normami bezpieczeństwa elektrycznego. Producent nie może być odpowiedzialny za ewentualne szkody powstałe w wyniku braku uziemienia urządzenia. W przypadku niepewności, skonsultować się z serwisem.

* Producent nie może ponosić odpowiedzialności za nieprawidłowe, błędne oraz lekkomyślne użytkowanie, przez niewykwalifikowane osoby.

* Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękoma czy stopami.

* Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia, kiedy jest włączone, gdyż może stać się potencjalnym źródłem zagrożenia.

* Przed wykonaniem czynności czyszczenia lub konserwacji odłączyć urządzenie z sieci zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka.

* W przypadku potrzeby dokonywania ewentualnych napraw, należy skontaktować się z serwisem, posiadającym autoryzację producenta i pytać o oryginalne części zamienne. Nie przestrzeganie powyższych zaleceń może zmniejszyć bezpieczeństwo pracy urządzenia.

* Kiedy nie korzysta się z urządzenia wyjąć kabel z gniazdka.

Urządzenie jest zgodne z normami **CEE 89/392**

Użytkowanie Maszyny:

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

a) Podłączenie: podłączenie elektrycznego kabla maszyny:

- jednofazowe: wyłącznik ścienny z bezpiecznikiem 20 Amp.
- trzyfazowe: wyłącznik ścienny z bezpiecznikiem 12 Amp.

b) Aby zasilać maszynę wystarczy nacisnąć główny wyłącznik (4) (ten wyłącznik jest niezbędny w przypadku potrzeby natychmiastowego przerwania zasilania maszyny podczas jej użytkowania)

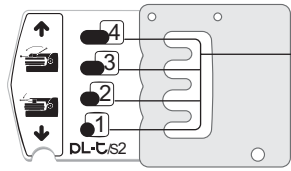
c) Po uruchomieniu maszyny za pomocą wyłącznika (4), sprawdzić dane i parametry wykorzystywane w pracy za pomocą panelu elektronicznego zarządzającego danymi (3). (Instrukcje użytkowania panelu znajdują się na następnej stronie)

d) Ciśnienie pracy płyty może być regulowane za pomocą selektora nacisku (2). Aby zmienić pozycję dźwigni, przesunąć ją w prawo, aby wysunąć ją z jednej z czterech możliwych pozycji, następnie przesunąć ją w górę albo w dół, ustawić dźwignię na wybraną pozycję.

e) Aby rozpocząć cykl pracy, należy ustawić płytę (a) w pozycji poziomej (rys 1). W tym celu należy odblokować płytę z pozycji pionowej (rys 2). Postępować w następujący sposób: chwycić dźwignię (5), przesunąć ją w lewo - taki ruch odblokowuje zabezpieczenie przeciw przypadkowemu opadnięciu płyty, następnie pociągnąć dźwignię w dół, tak aby ustawić górną płytę w pozycji pionowej (fig 1). Następnie należy użyć dźwigni ciśnienia płyty. (1). Po zakończeniu cyklu pracy (zobacz kolejne strony instrukcji), aby ustawić górną płytę w pozycji pionowej (rys 2), chwycić ponownie dźwignię (5), przesunąć ją w lewo - taki ruch odblokowuje zabezpieczenie przeciw przypadkowemu otwarciu się płyty, następnie pociągnąć dźwignię do góry, tak aby ustawić górną płytę w pozycji poziomej (rys 2).

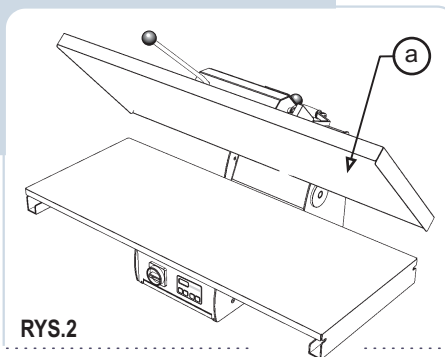
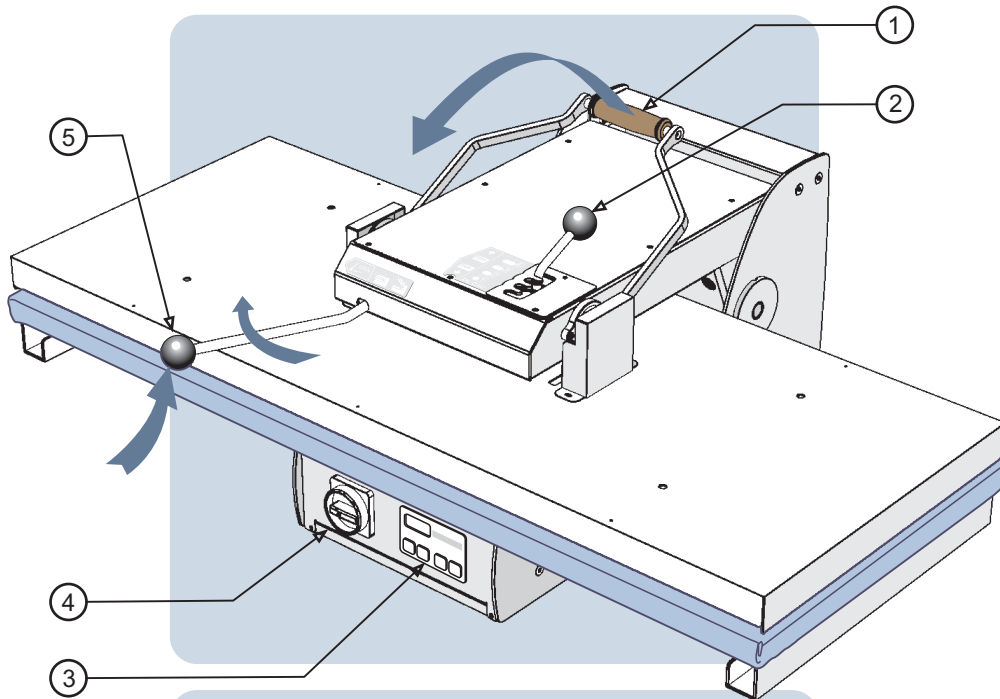
UWAGI

Zachować ostrożność w procesie użytkowania maszyny, nie dotykać płyty, aby nie oparzyć się lub spalić ubrania. Nie pracować z materiałami łatwopalnymi. Należy okresowo smarować miejsca oznaczone napisem OIL w celu zapewnienia jak najlepszego użytkowania maszyny.



SELEKTOR NACISKU

Przesuwając dźwignię do środka, zmienia się ciśnienie nacisku.: w pozycji 1 nacisk będzie słabszy, progresywnie przybierając na mocy aż do pozycji 4, gdzie docisk jest najmocniejszy.



LEGENDA

- 1 __ DŹWIGNIA CIŚNIENIA PŁYTY
- 2 __ SELEKTOR NACISKU
- 3 __ PANEL ELEKTRYCZNY
- 4 __ WYŁĄCZNIK GŁÓWNY
- 5 __ DŹWIGNIA PODNOSZENIA PŁYTY
- a __ GÓRNA PŁYTA PODGRZEWANA

RYS.2

UŻYTKOWANIE PANELU ELEKTRONICZNEGO:

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- panel elektroniczny pozwala kontrolować temperaturę i czas trwania cyklu prasowania

STAN OFF.

- w tym stanie system elektroniczny nie jest zasilany. Przełącznik główny, który jest poza płytą, określa załączanie i odłączanie systemu. Posługując się tym przełącznikiem ustawiamy system w stanie Stand-by.

STAN STAND-BY.

- w tym stanie panel elektroniczny jest zasilany, ale wszystkie jego funkcje są zawieszane. Display jest wygaszony. Klawisze są nieaktywne, z wyjątkiem klawisza ON/OFF, którego wciśnięcie przeprowadza system w stan Idle-on.

STAN IDLE-ON

-W momencie, w którym system przenosi się w stan idle-on, załadowywane są do pamięci dane dotyczące ustawienia ($T^{\circ}\text{set}$) i regulatora czasowego. Zostaje natychmiast uruchomione (jeżeli $T^{\circ}\text{realne} < T^{\circ}\text{ustawienia}$) ogrzewanie, w celu uzyskania realnej temperatury płyty prasującej, równej temperaturze zaprogramowanej. Na display`u pokaże się realna temperatura płyty prasującej. Od tego momentu, niezależnie od temperatury płyty, system jest gotowy do używania i klawisze są aktywne.



: przenosi system w stan STAND-BY



: pokazuje na DISPLAY`u, w kolejności, wszystkie parametry systemu



: zwiększa wartość wyświetlaną na DISPLAY`u (regulator czasowy lub $T^{\circ}\text{ustawienia}$) o jednostkę ustawienia



: zmniejsza wartość pokazaną na DISPLAY`u (regulator czasowy lub $T^{\circ}\text{ustawienia}$) o jednostkę ustawienia.

Mikroprzełącznik START jest uaktywniony, zamknięcie prasy powoduje uruchomienie zaprogramowanego cyklu. Na display`u zostanie wyświetlona realna temperatura. Minimalna temperatura na display`u wynosi 0°C ; dla niższych temperatur pokazane są trzy kreseczki. Wciskając klawisz SET pokażą się w kolejności wartości: temperatury $T^{\circ}\text{ustawienia}$ (ostatnia zaprogramowana wartość) i regulatora czasu (ostatnia zaprogramowana wartość). Każdemu wciśnięciu SET będzie odpowiadała zmiana wyświetlonego programu na display`u z następstwem przesunięcia dip-piont sygnalizacji.

Sterowanie grzałką ogrzewania

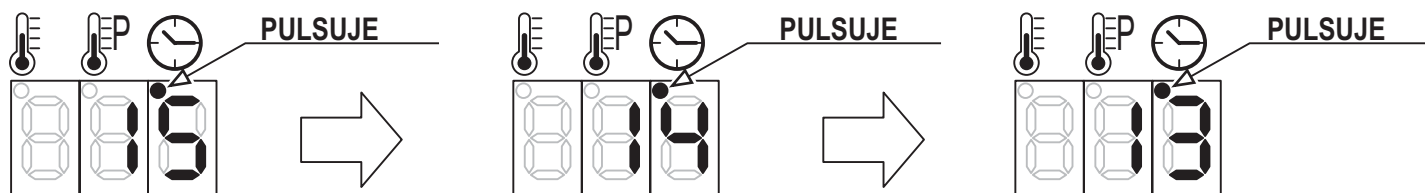
Jak poprzednio zaznaczono, gdy system znajduje się w stanie idle-on, jest możliwe sterowanie grzałką. Oczywiście, że ogrzewanie jest aktywne, jeżeli temperatura płyty prasującej T° realna jest mniejsza od zaprogramowanej T° ustawienia (zaprogramowanej). Jeżeli wystąpiłyby takie warunki (T° realna $<$ T° ustawienia), niezależnie od parametru pokazanego na display'u, aktywna będzie grzałka ogrzewania do momentu osiągnięcia T° ustawienia. Następnie będzie uruchomiona w celu utrzymania temperatury płyty prasującej na poziomie temperatury zaprogramowanej w fazie programowania (z odchyleniem $+ \text{ lub } - 5^{\circ}\text{C}$)

Programowanie

Gdy na display'u są pokazane: temperatura ustawienia (T° ustawienia) lub wartość regulatora czasowego, poprzez wciśnięcie klawisza plus (+) lub minus (-) można zmodyfikować wg życzenia ich wartość. Operacja taka nie jest dozwolona, gdy odbywa się cykl prasowania (prasa zamknięta). Każde naciśnięcie jednego z dwóch klawiszy plus (+) lub minus (-), odpowiada zwiększeniu lub zmniejszeniu o jednostkę wartości parametru pokazanego na display'u. Zapamiętanie przez system nowej danej odbywa się automatycznie po 2 sekundach od ostatniego wciśnięcia jednego z dwóch klawiszy plus (+) lub minus (-). Zapamiętana dana jest pokazywana przez szybkie pulsowanie wartości na display'u. Jeżeli braknie napięcia przed upłynięciem 2 sekund, które są niezbędne, aby nastąpiło zapamiętanie, nowa wartość nie będzie zapamiętana przez system, a w pamięci pozostanie ostatnia zaprogramowana wartość.

Cykl prasowania - uruchomienie cyklu

Cykl prasowania może być uruchomiony niezależnie od temperatury płyty prasującej i parametru pokazanego na display'u. W celu uruchomienia cyklu prasowania i w konsekwencji regulatora czasowego, który określa czas trwania, wystarczy opuścić docisk na płytę prasującą; mikroprzełącznik START, odpowiednio umiejscowiony na urządzeniu odczyta taką sytuację i uruchomi natychmiast regulator czasu trwania cyklu (czas zaprogramowany). Na display'u zostanie automatycznie wyświetlony czas trwania cyklu, który zmniejsza się (wyrażony w sekundach); dip-point odpowiadający funkcji regulatora czasowego pulsuje na znak, że odbywa się cykl. Zakładając, że zaprogramowany został cykl prasowania z czasem trwania 15 sekund, będziemy mieli.....



i tak do momentu upłynięcia czasu zaprogramowanego (patrz „KONIEC CYKLU”). Podczas trwania cyklu można wyświetlić parametry (które jednak nie można zmienić) T° ustawienia i T° realna (poprzez wciśnięcie klawisza SET); odpowiednie dip-point będą zawsze pulsowało, potwierdzając trwanie cyklu. Wyświetlenie takich parametrów nie wpływa więc na prawidłowy przebieg cyklu.

Koniec cyklu

Po upłygnięciu zaprogramowanego czasu (koniec cyklu), nastąpi wygaszenie display'u na okres około 3 sekund z równoczesną sygnalizacją akustyczną o takim samym czasie trwania. Po upłygnięciu 3 sekund sygnalizujących „koniec cyklu” dezaktywuje się grzałka ogrzewająca płytę prasowania (tylko, jeżeli jest aktywna: patrz także „Sterowanie ogrzewaniem w fazie końca cyklu”). Użytkownik może więc podnieść docisk i przystąpić do następnego prasowania.

Stop cyklu prasowania

W celu przerwania cyklu prasowania przed zakończeniem programu, wystarczy ustawić system w stan STAND-BY, posługując się przełącznikiem ON-OFF. W taki sposób, powraca się również do EDLE-ON (ponownie ON-OFF), system jest gotów do ponownego wykonania nowego cyklu.

Otwarcie pracy w trakcie czasu trwania cyklu

Otwarcie prasy podczas cyklu nie powoduje przerwania cyklu; regulator czasowy kontynuuje zmniejszanie i cykl odbywa się do końca. Odmienne jest natomiast zachowania systemu, gdyby prasa została otwarta i następnie zamknięta podczas cyklu prasowania. W takim przypadku, jak tylko zostanie obniżona nastąpi reset regulatora czasowego, tzn wznowienia cyklu od początku jego trwania (w rzeczywistości nowy cykl).*

Sterowanie ogrzewaniem w fazie końca cyklu

Podczas fazy końca cyklu, po upłygnięciu 3 sekund sygnalizujących (patrz odpowiedni paragraf), jeżeli użytkownik nie podniesie prasy z płyty prasującej, ogrzewanie zostanie dezaktywowane (jeżeli aktywne). Po podniesieniu prasy, jeżeli istnieje taka konieczność (czyli $T^{\circ} \text{ realna} < T^{\circ}$ ustawienia), nastąpi ponowne aktywowanie ogrzewania, w celu osiągnięcia $T^{\circ} \text{ realna} = T^{\circ}$ ustawienia. Czyli w fazie końca cyklu przy zamkniętej prasie będziemy mieli:

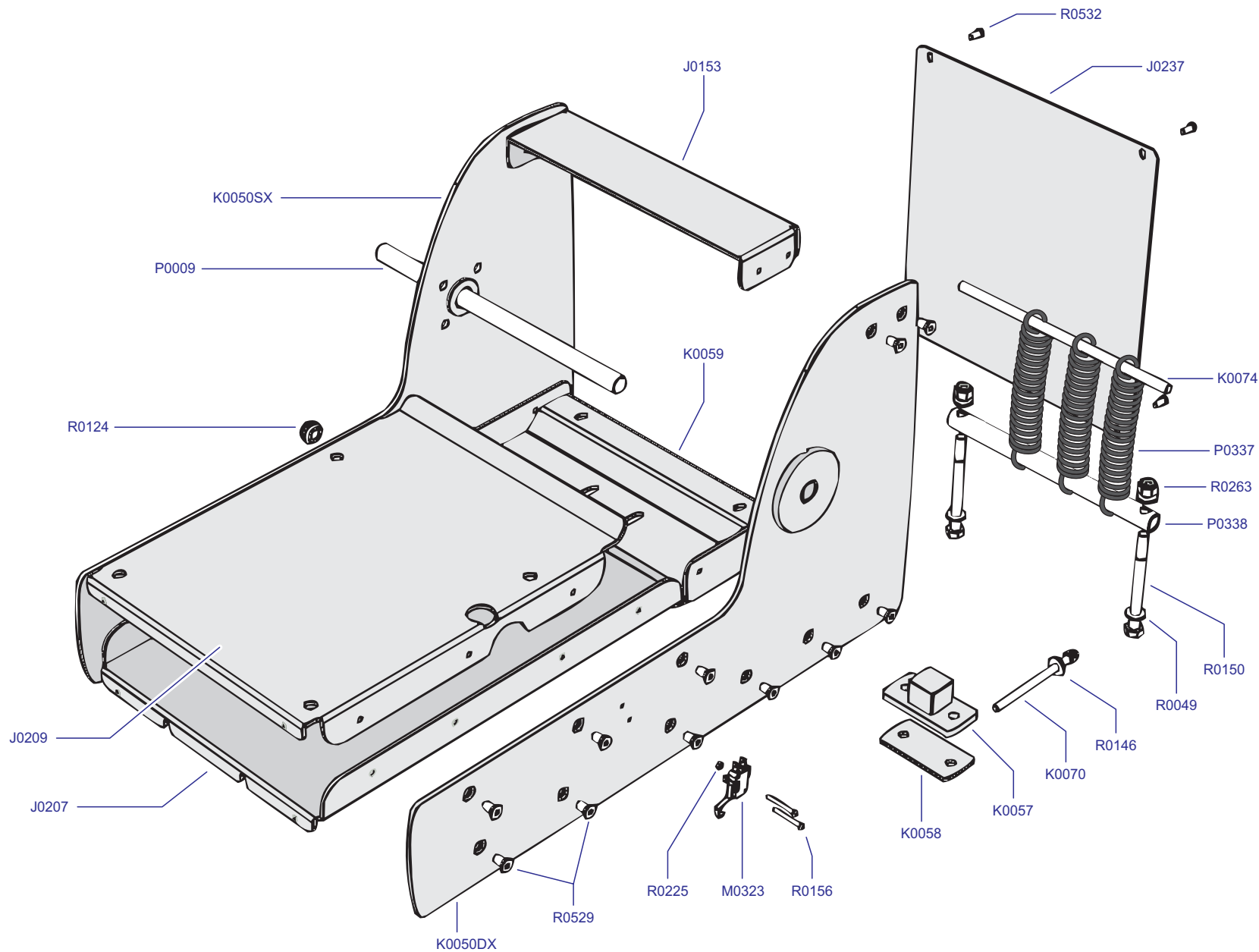
Jeżeli $T^{\circ} \text{ realna} - T^{\circ}$ ustawienia czyli ogrzewanie off	wszystko w porządku
Jeżeli $T^{\circ} \text{ realna} < T^{\circ}$ ustawienia czyli ogrzewanie on	ogrzewanie off

Uwaga ta została zamieszczona, aby zapobiec, jeżeli użytkownik nie zauważy końca cyklu, pozostawieniu artykułu do prasowania pomiędzy prasą, a płytą prasującą, gdy ta ostatnia jest w fazie ogrzewania.

RICAMBI
DEL COSTRUTTORE

W przypadku potrzeby dokonywania ewentualnych napraw,
należy skontaktować się z Serwisem, posiadającym
autoryzację producenta i pytać o oryginalne części
zamiennie. Nie przestrzeganie powyższych zaleceń może
zmniejszyć bezpieczeństwo pracy urządzenia.

Comel



N.	OPIS	II*
J0153	BLASZKA GÓRNA	1
J0207	DOLNA CZĘŚĆ OBUDOWY	2
J0209	PLYTA PODSTAWY	1
J0237	OSŁONA TYLNA	1
K0057	KOSTKA	1
K0058	PLYTKA REGULACJI	1
K0059	TYLNA CZĘŚĆ OBUDOWY	1
K0070	ŚRUBA REGULUJĄCA	1
K0074	PRĘT DO SPRĘŻYNY	1
K0050DX	PRAWY BOK	1
K0050SX	LEWY BOK	1
M0323	MIKROWYŁĄCZNIK BLOKADY RUCHU	1
P0009	SWORZEŃ	1
P0337	SPRĘŻYNA	3
P0338	DRAŻEK REGULACJI SPRĘŻYNY	1
R0049	PODKŁADKA	4
R0124	DŁAWIK	1
R0146	PODKŁADKA	1
R0150	ŚRUBA	2
R0156	ŚRUBA	2
R0225	NAKRĘTKA	2
R0263	NAKRĘTKA	2
R0529	ŚRUBA	22
R0532	ŚRUBA	4

*ILOŚĆ CZĘŚCI W MASZYNIE (TUTAJ)

Uwaga: rysunek służy jako pomoc w odnajdywaniu części maszyny, dla łatwiejszej konserwacji

CornelRICAMBI

PODSTAWA MASZYNY

PL-T/S2 1250

15/05/2002

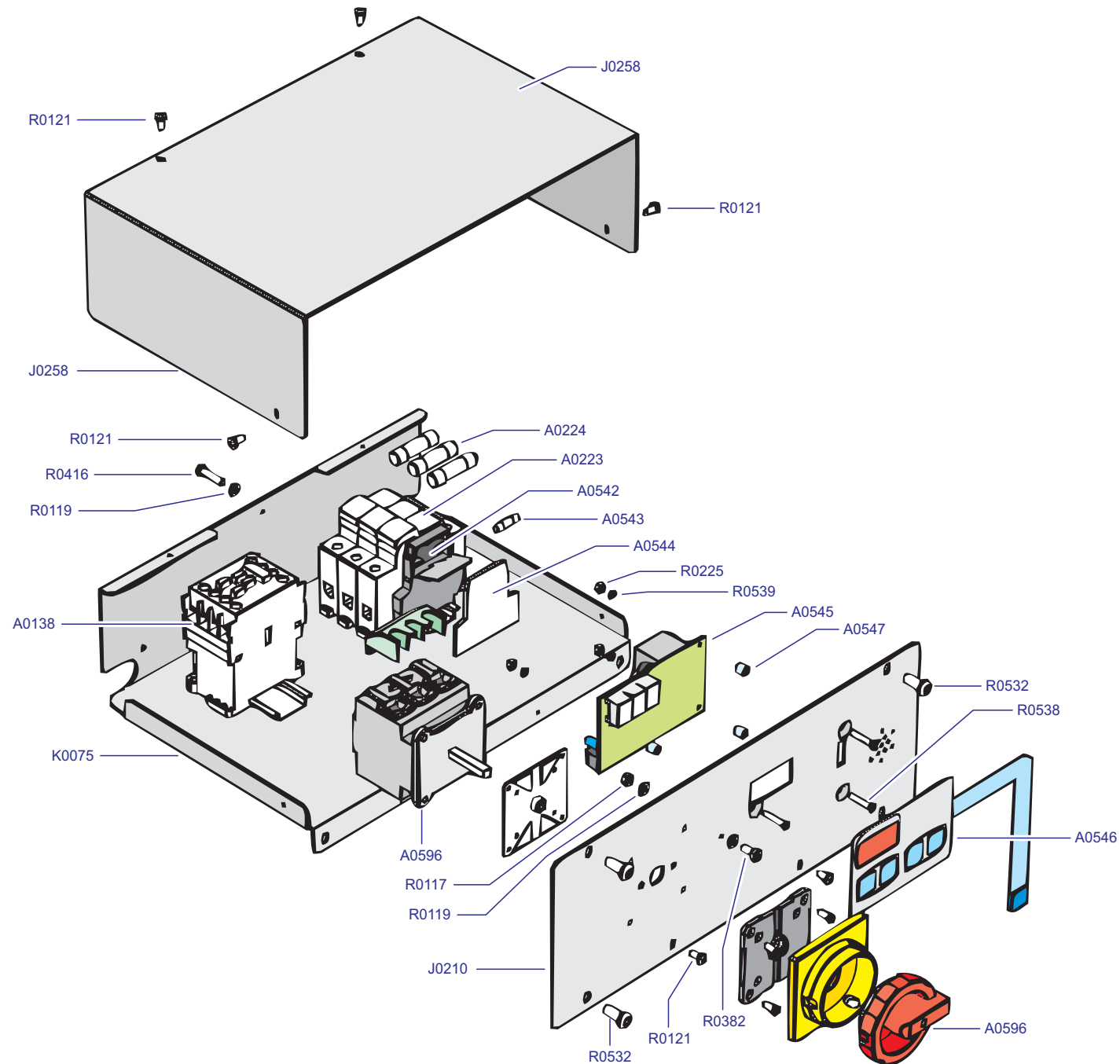
TAV-0769

OPIS

NAZWA

DATA OST. ZMIANY

RYSunEK



N.	OPIS	II*
A0138	WYŁĄCZNIK ZDALNY	1
A0223	GNIAZDO BEZPIECZNIKA	3
A0224	BEZPIECZNIK	3
A0542	GNIAZDO BEZPIECZNIKA	1
A0543	BEZPIECZNIK	1
A0544	PRZYKRYWKA	1
A0545	PANEL ELEKTRONICZNY	1
A0546	MEMBRANA PANELU	1
A0547	DYSTANS	3
A0596	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY	1
J0210	MASKOWNICA POLECEŃ	1
J0258	PRZYKRYWKA	1
K0075	DOLNA CZĘŚĆ	1
R0117	NAKRĘTKA	1
R0119	PODKŁADKA	3
R0121	ŚRUBA	6
R0225	NAKRĘTKA	3
R0382	ŚRUBA	1
R0416	ŚRUBA	1
R0532	ŚRUBA	4
R0538	ŚRUBA	3
R0539	PODKŁADKA	3

*ILOŚĆ CZĘŚCI W MASZYNIE (TUTAJ)

Uwaga: rysunek służy jako pomoc w odnajdywaniu części maszyny, dla łatwiejszej konserwacji

CornelRICAMBI

SKRZYŃKA KABLI

PL-T/S2 (TRIFASE)

20/01/2003

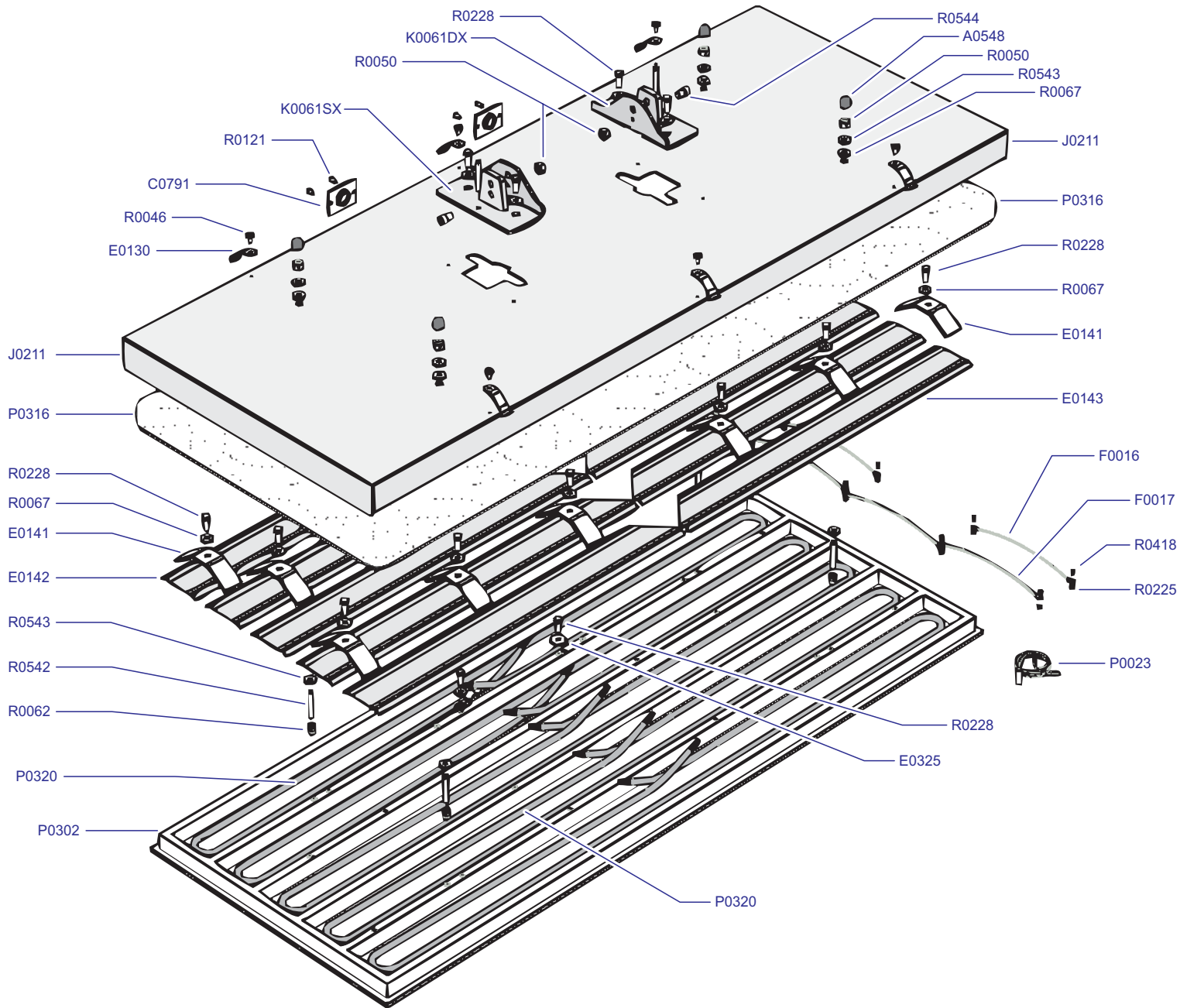
TAV-0773

OPIS

NAZWA

DATA OST. ZMIANY

RYСУNEK



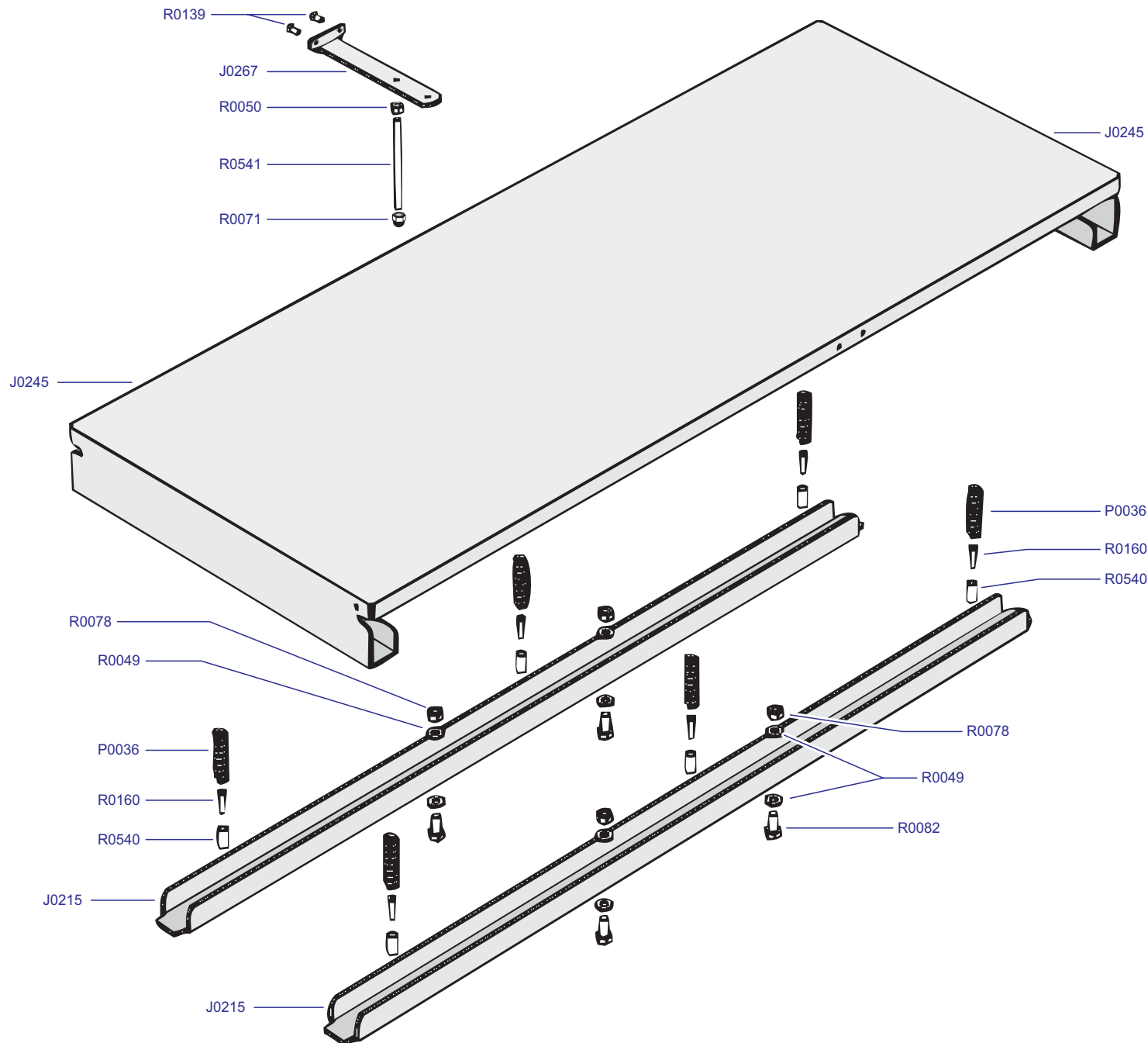
N.	OPIS	II*
A0548	OSŁONA NAKRĘTEK	4
C0791	PLYTKA DOCISKU KABLA	2
E0130	SPRĘŻYNA MOCOWANIA TEFLONU	6
E0141	MOCOWANIE GRZAŁKI	16
E0142	OSŁONA LEWA	4
E0143	OSŁONA PRAWA	4
E0325	PODKŁADKA	1
F0016	KABEL 1,5 SYLIKONOWY	2
F0017	KABEL 2,5 SYLIKONOWY	4
J0211	OSŁONA PŁYTY 1250	1
P0316	IZOLACJA TERMICZNA	1
K0061DX	KLAMRA PRAWA	1
K0061SX	KLAMRA LEWA	1
P0023	SONDA	1
P0302	PŁYTA Z ALUMINIUM 1250	1
P0316	IZOLACJA TERMICZNA	1
P0320	GRZAŁKA O 850 W	5
R0046	ŚRUBA	6
R0050	NAKRĘTKA	6
R0062	KOLEK	4
R0067	PODKŁADKA	25
R0121	ŚRUBA	4
R0225	NAKRĘTKA	10
R0228	ŚRUBA	22
R0418	ŚRUBA	10
R0542	KOLEK	6
R0543	PODKŁADKA TEFLONOWA	8
R0544	ŚRUBA	2

*ILOŚĆ CZĘŚCI W MASZYNIE (TUTAJ)

Uwaga: rysunek służy jako pomoc w odnajdywaniu części maszyny, dla łatwiejszej konserwacji



GÓRNA CZĘŚĆ PRASY 1250	PL-T/S2 1250	16/05/2002	TAV-0774
OPIS	NAZWA	DATA OST. ZMIANY	RYСУNEK



N. OPIS

II*

J0215	KLAMRA SPRĘŻYNY	2
J0245	PŁYTA NA SPRĘŻYNY	1
J0267	PŁASKOWNIK	1
P0036	SPRĘŻYNA PŁYTY	6
R0049	PODKŁADKA	8
R0050	NAKRĘTKA	1
R0071	NAKRĘTKA	1
R0078	NAKRĘTKA	4
R0082	ŚRUBA	4
R0139	ŚRUBA	2
R0160	ŚRUBA	6
R0540	DYSTANS	6
R0541	DRAŻEK GWINTOWANY	1

*ILOŚĆ CZĘŚCI W MASZYNIE (TUTAJ)

Uwaga: rysunek służy jako pomoc w odnajdywaniu części maszyny, dla łatwiejszej konserwacji

CornelRICAMBI

DOLNA CZĘŚĆ PRASY

PL-T/S2 1250

16/05/2002

TAV-0775

OPIS

NAZWA

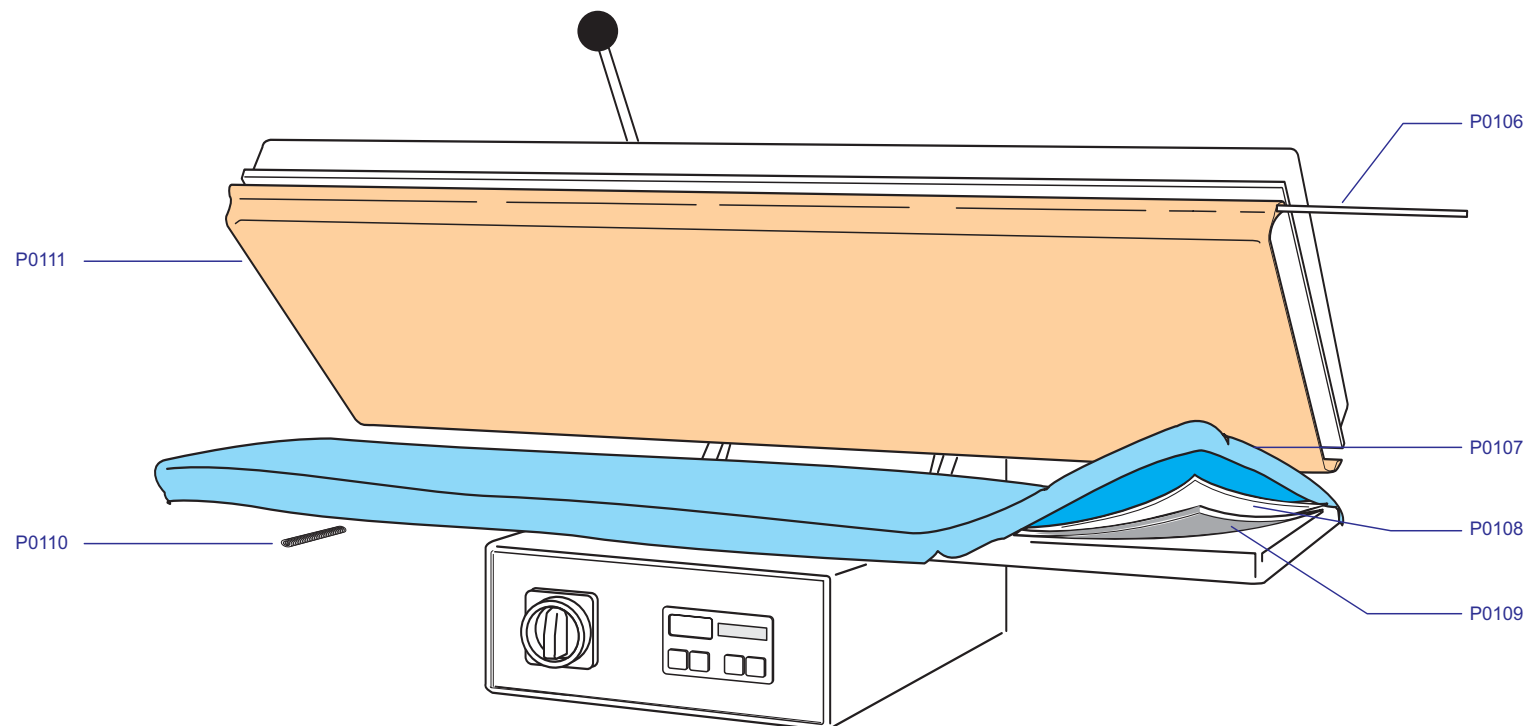
DATA OST. ZMIANY

RYSunEK

N. OPIS

II*

P0106	DRAŻEK	2
P0107	POKROWIEC PŁYTY	1
P0108	FILC BIAŁY	1
P0109	FILC SZARY	1
P0110	SPRĘŻYNA NACIĄGANIA POKROWCA	2
P0111	TEFLON	1



*ILOŚĆ CZĘŚCI W MASZYNE (TUTAJ)

Uwaga: rysunek służy jako pomoc w odnajdywaniu części maszyny, dla łatwiejszej konserwacji

Cornel R I C A M B I

ELEMENTY PŁYTY

PRASA PL-T/S2 1250
UNICONTROL

16/05/2002

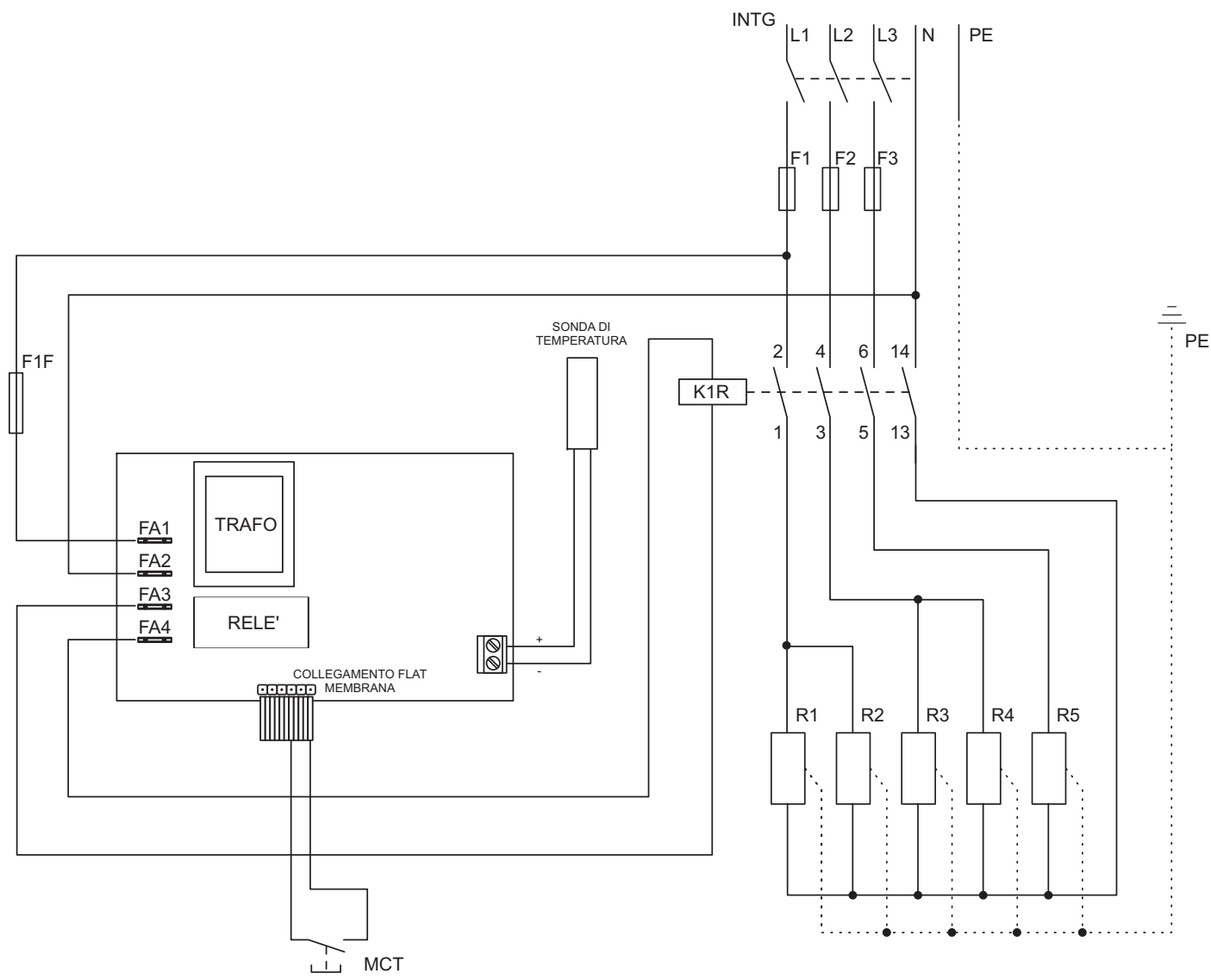
TAV-0597

OPIS

NAZWA

DATA OST. ZMIANY

RYСУNEK



SYM.	OPIS
INTG	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY
L1-L2-L3	LINIA
N	NEUTRO
PE	UZIEMIENIE
F1-F2-F3	BEZPIECZNIK
K1R	STYCZNIK
F1F	BEZPIECZNIK
MCT	MIKROWYŁĄCZNIK LICZNIKA CZASU
FA1	FAZA
FA2	NEUTRO
FA3-FA4	POLECENIA WYŁĄCZNIKA ZDALNEGO
R1-R2-R3	GRZAŁKI PŁYTY
R4-R5	